Руководство по эксплуатации мостоснимателя “Safe Relax” (артикул: 6950C и 6961C) производства фирмы “Anthogyr” (Франция)

Автоматический, микромоторный мостосниматель "Safe Relax" подходит ко всем видам моторов - электрическим или пневматическим стандартного разъема (ISO тип E).
Стандарт соединения с мотором: EN 23964.
Скорость мотора от 5 000 до 25 000 тыс оборотов в минуту.



Состав набора 6961C.

1. Автоматический, микромоторный мостосниматель "Safe Relax"
2. крючок длинный изогнутый для коронок на боковых группах зубов; арт. 5928
3. крючок короткий изогнутый для коронок на резцах; арт. 5927
4. крючок плоский рифленый для коронок на передних группах зубов; арт. 5929
5. крючок 90° градусов для мостов; арт. 5925
6. струнный захват (длина 50 мм) для мостов на передних группах зубов, включая держатель ATD;
7. струнный захват (длина 60 мм) для мостов на боковых группах зубов включая держатель ATD;
8. струнный захват для керамики (длина 95 мм.) для 3-х единичных керамических мостов и струнный захват для керамики (длина 150 мм.) для 4-х единичных керамических мостов, включая держатель ATD.
9. Отвертка для винта, используемого в держателях ATD.
10. Запасной винт для держателей ATD.
11.Запасная струна для струнных захватов 50 мм.
12. Запасная струна для струнных захватов 150 мм.



Состав набора 6950C.

1. Автоматический, микромоторный мостосниматель "Safe Relax"
2. крючок длинный изогнутый для коронок на боковых группах зубов; 5928
3. крючок короткий изогнутый для коронок на резцах; 5927
4. крючок плоский рифленый для коронок на передних группах зубов; 5929
5. крючок 90° градусов для мостов; 5925

Технические характеристики

Артикул	**6950C**	**6961C**
Вес в граммах	**260**	**288**
МИН/МАКС длина мостоснимателя (в мм) (не включая длину дополнительных инструментов)	132/ 140	
Максимальный диаметр (мм)	20	
Стандарт соединения с мотором	EN 23964	
Минимальная рекомендованная скорость мотора (rpm)	5 000	
Максимальная рекомендованная скорость (rpm)	25 000	
Минимальная частота ударов при 5000 об/ мин	200 Ударом/мин	
Максимальная частота ударов при 25000 об/мин	1000 Ударом/мин	
Количество настроек частоты ударов	5	
Количество крючков	4	4
Количество струн		13
Использование дополнительных инструментов	Только инструменты Anthogyr	
Соединение с дополнительными инструментами	Лицензированное Anthogyr	

Таблица ниже показывает отношение между скоростью мотора и частотой ударов мостоснимателя.

Скорость мотора (об/мин)	10 000	12 000	15 000	20 000	25 000
Кол-во ударов мост. в мин.	400	500	600	800	1 000

Инструкция по работе с мостоснимателем.

Данное Медицинское устройство поставляется **не смазанным и не стерильным.** Перед первым использованием, Медицинский устройство необходимо очистить, дезинфицировать, смазать и стерилизовать.



1 Соединение с Мотором
2 Кольцо регулировки частоты ударов
3 Байонет: Соединение с дополнительными инструментами
4 Ручка

А) Соединение с Мотором.



Перед использованием убедитесь, что медицинское устройство не повреждено и все его части на месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Медицинское устройство необходимо соединять с мотором в дали ото рта пациента и только тогда, когда мотор выключен.

Закрепите мостосниматель на моторе (для моторов со стандартным разъемом EN 23964).
Чтобы это сделать, держите мотор и мостосниматель на одной оси.
Для определенных моторов; необходимо использование боковой кнопки на моторе, чтобы соединение было возможным. Слегка потяните мостосниматель перед использованием, чтобы убедиться, что он надежно соединен с мотором.

Операционный тест.
Активируйте мотор в нормальном режиме (мостосниматель не будет работать, если мотор будет в реверсивном режиме). Для того, чтобы проверить систему, немного потяните
за предварительно присоединенный дополнительный инструмент (крючок к прим.) пока не почувствует микро-удары. Убедитесь, что мостосниматель производит регулярные удары.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время операционного теста заметите, что инструмент нагревается, или удары не регулярны или есть вибрации или не нормальные звуки, немедленно свяжитесь с вашим авторизованным дистрибьютором .

Б) Отсоединение от мотора.



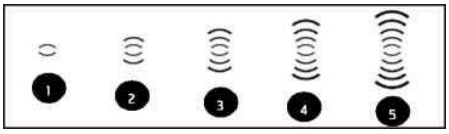
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мостосниматель необходимо отсоединять от мотора в дали ото рта пациента и только тогда, когда мотор выключен.
При изъятии мостоснимателя из мотора держите их на одной оси.
Для определенных моторов; необходимо использование боковой кнопки на моторе, чтобы отсоединение было возможным.
ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте мостосниматель присоединенным к мотору, если вы его долгий период времени не используете; это поможет избежать утечки масла в мотор. Мотор в таких случаях может быть поврежден.

В) Настройки:

Настройка частоты ударов

Автоматический мостоснимаетль имеет кольцо, регулирующее частоту ударов. Есть 5 режимов частоты ударов, что позволяет подстроиться под конкретный клинический случай.

На картинке ниже указано, как определяются эти режимы, от самой низкого до самого высокого:





Внимание: Изображение желаемой частоты ударов (5 на картинке) должно быть установлено на одной линии с логотипом «Safe Relax»

После анализа клинической ситуации рекомендовано начинать процедуру с низкой частоты и силы ударов, а затем , постепенно, повышать настройки по мере необходимости. Перед началом любой процедуры, рекомендовано убедиться, в дали ото рта пациента, что мостосниматель работает исправно.

Г) Соединение/ Отсоединение дополнительных инструментов (крючков, систем ATD).

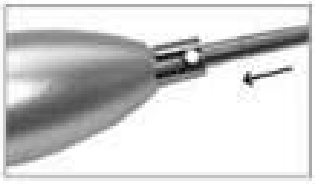
Рекомендовано носить перчатки при работе с инструментами ,для снижения риска.



Проверьте состояние инструментов (крючков и струн), обращайтесь с ними осторожно и бережно. Снимайте/одевайте инструменты в дали ото рта пациента (за исключением струн) и при выключенном моторе.

Установка и закрепление инструмента на мостоснимателе:

Вставьте инструмент (Крючок или ATD насадку для струны) в байонет.



Поверните инструмент на 1/4 по часовой стрелке (влево), чтобы закрепить инструмент в байонете.



Убедитесь, что инструмент надежно закреплен; для этого делайте легкие движения по оси при каждой смени инструмента.

Д) Использование крючков.



1. Крючок длинный изогнутый для коронок на боковой группе зубов:
Арт 5928



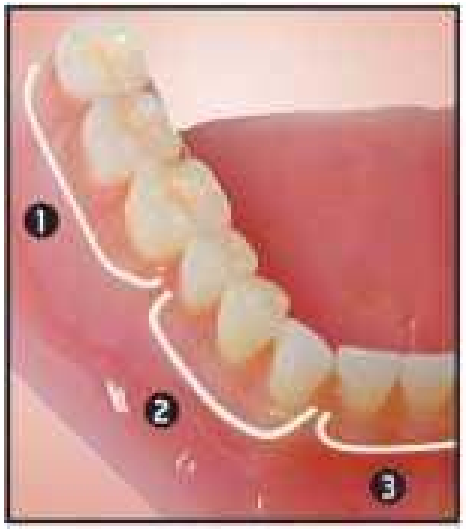
2. Крючок короткий изогнутый для коронок на резцах:
Арт 5927



3. Крючок плоский рифленый для коронок на передней группе зубов:
Арт 5929



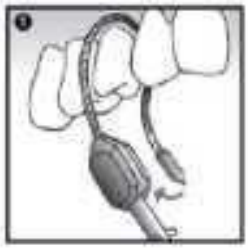
4. Крючок 90° для мостов: Арт. 5925





Е) Использование системы струн ATD.

Мосты



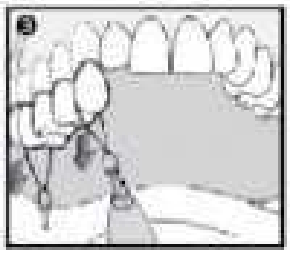
1) Закройте петлю, продев острый конец в держатель.
50 мм струны для мостов на передних зубах
60 мм струны для мостов на задних зубах



2) Прикрепите конец держателя ATD к мостоснимателю (см. пункт Г)
3) Активируйте мостосниматель

Снятие большой мостовидной конструкции.

Закрепите несколько систем струн ATD (струна + держатель) чтобы избежать необходимости двигать их по периметру моста. Двигайте мостосниматель от одной системы к другой в установленном порядке, чтобы равномерно распределить силу тяги.





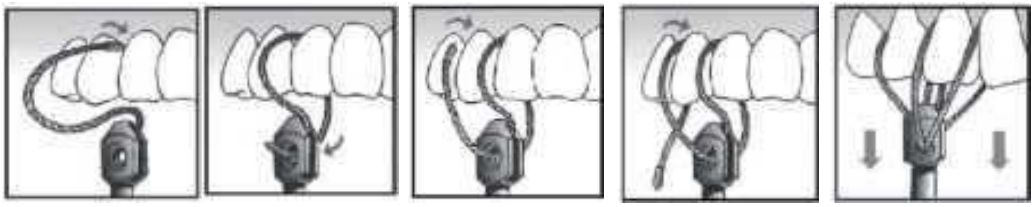
Культевая Вкладка.
Чтобы снять культевую вкладку сделайте в ней отверстие диаметром не менее 1мм. Затем проденьте в это отверстие металлическую струну и далее действуйте, как и в случае с мостом.



Ричмонд.
Чтобы снять Ричмонд, проделайте тоже, что и в случае с культевой вкладкой.



Струнные захваты для керамических конструкций.



Чтобы снять маленький керамический мост (без металлической рамы) или метало – керамический мост или временную конструкцию, закрепленную на двух абатментах;
Возьмите держатель с 95мм струной для 3х – единичных мостов или 150 мм струну для 4х единичных мостов.
• Вставьте струну в первый зубной промежуток с вестибуло – небной или с лингвальной стороны, начиная с самого переднего зуба моста.
• Проденьте струну в переднем/молярном направлении через отверстие в держателе.
• Вставьте ту же струну в следующий межзубный промежуток в том же направлении (небном или лингвальном).
• Сделайте петлю, продев острый конец струны в держатель.
• Сделайте третью петлю, при необходимости.
Закрепите адаптер мостоснимателя на системе ATD и активируйте мостосниматель.

Замена струн.
Открутите винт, предпочтительно над тарелкой, чтобы его не потерять.
Установите новую струну короткой, а не острой стороной в резьбонарезное отверстие (отмечено 0).
Тщательно завинтите.

Ж) Дезинфекция и тех.обслуживание.
Общие правила.

- Смотрите инструкции производителя каждого используемого продукта. Обратите особое внимание на инструкции касающиеся концентрации продукта, сроков воздействия, замены растворов, и срок службы продуктов.
- Используйте только продукцию предназначенную для дезинфекции и тех.обслуживания медицинского и хирургического оборудования.
- Не используйте антисептик, который предназначен для использования на коже или на слизистой мембране. Используйте только pH нейтральные продукты или щелочные продукты (между 2.5 и 9.0 включительно). Не используйте продукты, содержащие альдегиды, алкоголь или какие либо другие продукты, содержащие протеин.

- Используйте только те продукты, которые совместимы с нержавеющей сталью (не содержащие хлора)
- Носите подходящую защитную одежду. Чтобы избежать риски заражения инфекцией или риски получения травмы, необходимо носить защитные перчатки. Более того, микромотор должен быть выключен перед работой с оборудованием.
- Никогда не окунайте Медицинский инструмент в какой – либо раствор. Никогда не мойте Медицинский инструмент в ультра – звуковой ванночке. Мотор всегда должен быть выключен перед какой – либо обработкой инструмента.
- Никогда не смешивайте продукты. Следуйте указаниям касательно утилизации использованных продуктов
- После каждой операции должны быть сделаны следующие процедуры: пре – дезинфекция, чистка, дезинфекция, лубрикация и стерилизация.

Пре – дезинфекция.

- Пре – дезинфекция должна быть сделана сразу после операции.
- Внешняя дезинфекция при использовании спрея.
- Никогда не окунайте медицинский предмет в какое – либо средство. Никогда не мойте медицинский предмет в ультразвуковой ванночке.

Чистка.

- Очистите медицинский предмет в деминерализованной воде.
- Осторожно просушите каждую часть.

Дезинфекция.

- Проводите дезинфекцию дезинфицирующими салфетками (рекомендовано) или спреем.
- Следуйте инструкциям производителя.

Лубрикация.

- Должна быть сделана перед первым использованием.
- Должна производиться перед каждой стерилизацией.
- Держать вдали от источника тепла или огня. Не курите во время использования!
- Носите защитную маску.
- Вытащите инструмент.
- Вставьте спрей в Медицинское Устройство.
- Убедитесь, что насадка подходит.
- Накройте головку медицинского устройства маленьким обеззараживающим куском ткани.
- Положите головку вверх ногами.
- Используйте спрей несколько раз, пока жидкость выходящая из медицинского устройства не будет чистой.
- Протрите излишки масла тряпкой или маленьким кусочком ткани.
- **Эксплуатационный тест**.
- Этот тест должен производиться перед каждой стерилизацией.
- Присоедините медицинское устройство к микромотору; направьте головку медицинского устройства вниз. При скорости мотора 5 000 оборотов в мин протестируйте устройство в течение 30 секунд, чтобы избавиться от излишков масла. Затем протестируйте устройство при скорости мотора 25 000 оборотов в мин, так же в течение 30 секунд. Протрите медицинское устройство дезинфицирующей салфеткой, если из него вытечет масло.
- Внимание : Если, во время данного теста медицинского устройства, вы заметите повышение температуры, нестабильность, вибрации, не нормальные звуки, немедленно свяжитесь со своей сертифицированной службой технической поддержки.

3) Стерилизация. 

- Медицинское устройство должно быть стерилизовано перед первым использованием и в дальнейшем после каждого использования.

- Стерилизуйте только те инструменты, которые были до этого дезинфицированы, очищены и прошли лубрикацию и тестирование.
- Устройство должно быть стерилизовано при температуре 135°C при 2.13 бар., стерилизовать только паром; стерилизовать в течение минимум 20 минут (срок проведения стерилизации).
- Мы настоятельно рекомендуем автоклавы класса B
- Какой либо другой метод стерилизации не должен быть использован.
- Прочитайте инструкцию производителя стерилизационного оборудования.
- Вытащите инструменты из медицинского устройства перед использованием.
- Используйте саше для стерилизации подходящие под Медицинское устройство и стерилизатор, в соответствие со стандартами NF EN 868. На одно саше один медицинский инструмент.
- Следуйте спецификациям, касательно необходимого пространства между саше и не перегружайте стерилизатор.
- Убедитесь что у устройства нет зон коррозии, сломов, а так же проверьте что устройство правильно работает. Убедитесь, что устройство сухое; при необходимости просушите устройство сжатым воздухом медицинского качества.
- После каждого цикла стерилизации, убедитесь что никакой воды не остается внутри или снаружи упаковки. Убедитесь, что индикатор потока поменял цвет на необходимый.
- Чтобы избежать ретенции воды, положите саше в стерилизатор так, чтобы любые вогнутые части были лицом вниз.
- Держите устройства в саше, вдали от света, влаги, и какого – либо загрязнения. Следуйте инструкциям производителя, указанным на упаковке.
- Период, во время которого устройство сохраняется после стерилизации (считается стерилизованным), не должен превышать одного месяца. Отметьте на устройстве, указывая срок годности.
- После истечения срока годности, повторите стерилизацию.

И) Починка.

- В случае, если устройство сломается, пожалуйста, свяжитесь с дистрибьютором компании Anthogyr.
- Любая починка должна производиться при использовании деталей, одобренных производителем.
- Починка должна производиться только одобренным дистрибьютором.
- **Для починки инструмент должен быть возвращен стерилизованным, целым, с доказательством стерилизации.**
- Устройство должно быть отправлено вместе с документацией, указывающей проблемы, а так же с полным адресом дантиста и его ФИО.
- Чтобы какие – либо запросы рассматривались по гарантии, пожалуйста присоедините копию инвойса или письма доставки к устройству. Замена частей гарантированна в течение 7 лет с момента окончания официальных продаж (производства) инструмента.